

RIMEC

Fisiotek LT



It works also with battery



Elevazione con paziente seduto

Elevation with patient sitting down

Anhebung mit sitzendem Patient

Élévation avec le patient assis

Elevación con paciente sentado



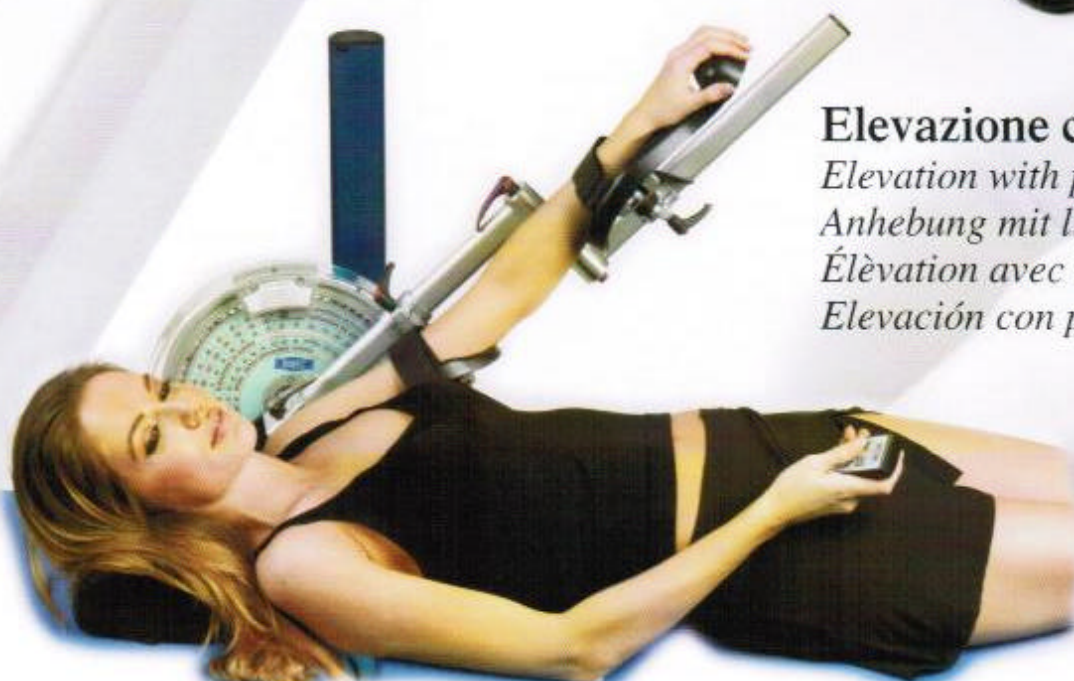
Adduzione-abduzione

Adduction-abduction

Adduktion-abduktion

Adduction-abduction

Aducción-abducción



Elevazione con paziente supino

Elevation with patient lying down

Anhebung mit liegendem Patient

Élévation avec le patient sur le dos

Elevación con paciente supino

Perché usare il Fisiotek LT?

- perché è semplice, maneggevole e facilmente trasportabile
- perché consente un agevole posizionamento del paziente
- perché è stabile e preciso.

Why use Fisiotek LT?

- because it is simple, manageable and easy to transport
- because it allows the patient to be easily positioned
- because it is stable and accurate.

Vorteile des Einsatzes der Fisiotek LT

- einfach in der Anwendung, bequem im Handling und äußerst mobil
- optimale und leichte Positionierung des Patienten
- stabil und präzise.

Pourquoi utiliser l'appareil Fisiotek LT ?

- parce qu'il est simple, maniable et facilement transportable
- parce qu'il autorise un positionnement tout à fait aisé du patient
- parce qu'il est stable et précis.

¿Por qué usar Fisiotek LT?

- porque es sencillo, manejable y fácil de transportar;
- porque consiente una colocación cómoda del paciente;
- porque es estable y preciso.



Rotazione con paziente supino

Rotation with patient lying down

*Innen- und Außendrehung
mit liegendem Patient*

Rotation avec le patient sur le dos

Rotación con paciente supino

Rotazione con paziente seduto

Rotation with patient sitting down

*Innen- und Außendrehung mit
sitzendem Patient*

Rotation avec le patient assis

Rotación con paciente sentado



Quando si usa il Fisiotek LT?

Quando occorre recuperare, in modo passivo, il movimento articolare sia per patologie chirurgiche che non chirurgiche.

When is Fisiotek LT used?

Whenever joint movement needs to be restored passively in both surgical and non-surgical pathologies.

Wann wird die Fisiotek LT eingesetzt ?

Bei der passiven Rehabilitation der Beweglichkeit der Gelenke sowohl bei chirurgischen wie nicht chirurgischen Pathologien.

Quand utiliser l'appareil Fisiotek LT ?

Lorsqu'il y a lieu de récupérer d'une façon passive le mouvement articulaire en cas de pathologies chirurgicales comme non chirurgicales.

¿Cuándo se usa Fisiotek LT?

Cuando es preciso recuperar, en modo pasivo, el movimiento articular tanto por patologías quirúrgicas como de otro tipo.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Movimenti possibili:

- Elevazione in flessione range : $0^\circ \div 180^\circ$
- Elevazione in abduzione: completo range fisiologico
- Rotazione interna-esterna range: $90^\circ \div 0^\circ \div 90^\circ$

Funzioni programmabili:

- Velocità
- Range di movimento : rapida regolazione elettromeccanica dei limiti.

Specifiche tecniche:

- Input: 12V DC 50/60Hz - 4.8W
- Sicurezza elettrica: Classe II B Standard EN 60601-1
- Compatibilità elettromagnetica: Gruppo 1 Classe B Standard EN 60601-1-2
- Classificazione secondo la Direttiva CEE 93/42: Classe IIa
- Peso: 20 Kg.

External power supply:

- Input: $100 \div 240$ V AC - 50 $\div$ 60 Hz - 400mA
- Output: 12V DC - 1.25A

TECHNICAL FEATURES

Movements carried out:

- Elevation in flexion range : $0^\circ \div 180^\circ$
- Elevation in abduction : complete physiological range
- Internal-external rotation range : $90^\circ \div 0^\circ \div 90^\circ$

Programmable functions:

- Speed
- Range of movement : adjustment by electromechanical limit switch.

Technical specifications:

- Input: 12V DC 50/60Hz - 4.8W
- Electric safety: Class II B Standard EN 60601-1
- Electromagnetic compatibility: Group 1 Class B Standard EN 60601-1-2
- Classification according to EEC Directive 93/42: Class IIa
- Weight: 20 Kg.

External power supply:

- Input: $100 \div 240$ V AC - 50 $\div$ 60 Hz - 400mA
- Output: 12V DC - 1.25A

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Ausgeführte Bewegungen:

- Anhebung mit Beugungsintervall: $0^\circ \div 180^\circ$
- Anhebung in Abduktion: kompletter physiologischer Intervall
- Bereich innere - äußere Rotation: $90^\circ \div 0^\circ \div 90^\circ$

Programmierbare Funktionen:

- Geschwindigkeit
- Bewegungsumfang: Einstellung über elektromechanischen Endanschlag.

Technische Spezifikationen:

- Input: 12V DC 50/60Hz - 4.8W
- Elektrische Sicherheit: Klasse II B Standard EN 60601-1
- Elektromagnetische Verträglichkeit: Gruppe 1 Klasse B Standard EN 60601-1-2
- Einstufung auf der Grundlage der Vorgaben der EWG-Richtlinie 93/42: Klasse IIa
- Gewicht: 20 Kg.

Externe Versorgung:

- Eingang: $100 \div 240$ V AC - 50 $\div$ 60 Hz - 400mA
- Ausgang: 12V DC - 1.25A

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Mouvements exécutés :

- élévation avec intervalle de flexion : $0^\circ \div 180^\circ$
- élévation en abduction : intervalle physiologique complet
- Plage de rotation interne-externe : $90^\circ \div 0^\circ \div 90^\circ$

Fonctions programmables :

- Vitesse
- Ampleur de mouvement : réglage au moyen de la fin de course électromécanique.

Spécifications techniques :

- Entrée : 12V CC 50/60Hz - 4.8W
- Sécurité électrique : Classe II B Norme EN 60601-1
- Compatibilité électromagnétique : Groupe 1 Classe B Norme EN 60601-1-2
- Classement en fonction de la directive CEE 93/42 : Classe IIa
- Poids : 20 Kg.

Alimentation externe :

- Entrée : $100 \div 240$ V CA - 50 $\div$ 60 Hz - 400mA
- Sortie : 12V CC - 1.25A

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Movimientos realizables:

- Elevación con intervalo de flexión: $0^\circ \div 180^\circ$
- Elevación en abducción: intervalo fisiológico completo
- Margen de rotación interna-externa: $90^\circ \div 0^\circ \div 90^\circ$

Funciones programables:

- Velocidad
- Amplitud de movimiento: regulación mediante fin de carrera electromecánica.

Especificaciones técnicas:

- Input: 12V C.C. 50/60Hz - 4.8W
- Seguridad eléctrica: Clase II B Estándar EN 60601-1
- Compatibilidad electromagnética: Grupo 1 Clase B Estándar EN 60601-1-2
- Clasificación de acuerdo con la directiva CEE 93/42: Clase IIa
- Peso: 20 Kg.

Alimentación externa:

- Entrada: $100 \div 240$ V C.A. - 50 $\div$ 60 Hz - 400mA
- Salida: 12V C.C. - 1.25A

ACCESSORI

- Valigia: particolarmente adatta nel noleggio per il trasporto del Fisiotek LT
- Supporto braccio per il movimento di rotazione
- Kit batterie e carica batteria Ni - Cd 10 celle; 12V; 1.3Ah

Accessories

- Case: particularly suitable for transporting Fisiotek LT when being hired out
- Arm support for rotating movement.
- Batteries and battery-charger kit Ni - Cd 10 cells; 12V; 1.3Ah

Zubehör

- Tragekoffer: insbesondere im Mietbetrieb für den Transport der Fisiotek LT geeignet
- Halterung des Arms für die Rotationsbewegung
- Set Batterie und Ladegerät Ni - Cd 10 Zellen; 12V; 1.3Ah

Accessoires

- Malle: spécialement indiquée en cas de location pour le transport du Fisiotek LT
- Support du bras pour le mouvement de rotation
- Kit Batterie et Chargeur de batteries Ni - Cd 10 cellules ; 12V; 1.3Ah

Accesorios

- Maleta: especialmente útil cuando se alquila para el transporte de Fisiotek LT
- Soporte brazo para el movimiento de rotación.
- Kit de batería y cargador de baterías Ni - Cd (Níquel - Cadmio) 10 celdas; 12V; 1.3Ah



Gli apparecchi sono conformi ai Requisiti essenziali applicabili di sicurezza, salute e protezione stabiliti dalla Direttiva CEE 93/42.

The instrument is compliant with the applicable Basic Requirements for safety, health and protection established by EEC Directive 93/42.

Das Instrument entspricht den wesentlichen Anforderungen für die Sicherheit, die Gesundheit und den Schutz, die von der EWG-Richtlinie 93/42 vorgegeben werden. L'appareil est conforme aux Qualités Essentielles Requisites fondamentales pour la sécurité, santé et protection, établies par la Directive CEE 93/42.

El instrumento es conforme a los Requisitos Fundamentales para la Seguridad, Salud y Protección establecidos por la directiva CEE 93/42.



RIMEC S.r.l.

Loc. Braine, 57/a

I-40036 Rioveggio (Bologna) Italy

Tel. ++39-051-67.77.798

Fax ++39-051-67.77.357

E-mail: rimec@rimec.it - www.rimec.it